



www.sociedadhispanoalemana.com

PROGRAMA - XXXIV Semana Cultural Hispano-Alemana

19 – 25 octubre 2026

Lunes, día 19

Acto inaugural XXXIV Semana Cultural

La inauguración de la semana tendrá lugar en Colegio de Médicos a las 19:30h. Intervención musical por parte del dúo de arpa y flauta Alicia Griffiths y Unai Otegui. Finalizará con la degustación de productos alemanes de la charcutería alemana de Bilbao, Hermanos Thate y cerveza Paulaner. Aportación por persona: 12€

Martes, día 20,

19:30 Encuentro Club de lectura con Isabel García Adánez, traductora y escritora, especializada en literatura alemana.

"El director" de Daniel Kehlmann (ISBN: 9788439745129)

Un encuentro en torno a esta novela, traducida por Isabel García Adánez en 2025, que explora el poder, el arte y las relaciones humanas en el mundo del cine.

Lugar: Sala Ámbito Cultural de El Corte Inglés (por confirmar)

Entrada libre hasta completar aforo.

Miércoles, día 21

11:45 Proyección de cine para los alumnos de secundaria de colegios e institutos de Pamplona que estudian alemán. Título: "Zu weit weg" (Demasiado lejos) 2019 (89 min.)

Dos chicos de orígenes muy diferentes se encuentran y entablan una amistad inesperada cuando sus vidas cambian de forma radical. Una historia sobre la pérdida, la integración y la capacidad de encontrar un nuevo lugar junto a los demás.

Lugar: Salón de actos del Instituto Plaza de la Cruz de Pamplona.

Jueves, día 22

19:00h Recital poético-musical en torno a la figura de MASCHA KALÉKO con la organización a cargo de la Silvia Marambio y la música a cargo de Rodrigo Hernández.

Lugar: Sala de usos múltiples calle Calderería, Pamplona

Entrada libre hasta completar aforo.

20:30h. **Stammtisch especial** XXXIV Semana Cultural. Encuentro para hablar alemán en un ambiente distendido.

Lugar: Restaurante Balu. Calle Marqués de Rozalejo



www.sociedadhispanoalemana.com

Viernes, día 23

Proyección película ***El sonido de la caída (In die Sonne schauen)*** Alemania 2025, 149 min.
Dirección: Mascha Schilinski. (+16)

Cuatro mujeres de distintas generaciones, unidas por una misma casa en el norte de Alemania, entrelazan sus historias en un relato sobre la memoria, los silencios familiares y la huella del pasado. Una película de gran belleza visual que reflexiona sobre la historia, la identidad y la experiencia femenina.

Premio del Jurado en el Festival de Cannes 2025 -- Candidata de Alemania al Óscar a la Mejor Película Internacional (98.ª edición) - Ganadora de diversos premios internacionales, entre ellos los de Mejor Dirección en el Festival de Chicago y Mejor Película de la Crítica Cinematográfica Alemana.

Proyección en versión original con subtítulos en castellano. Entrada libre hasta completar aforo.

Lugar: Salón de actos Civivox Iturrama, calle Esquiroz, Pamplona

Sábado, día 24

19:00 Concierto Ensemble Tylman Susato: Concierto en torno a la vida de Carlos III el Noble con música del S.XIV y XV.

Lugar: Iglesia de los Dominicos, calle Mercado, Pamplona

Entrada: 5€ socios y 8€ no socios. Inscripciones a través de la web.

Domingo día 25

12:00h Excursión a pie por el Paseo del Arga. Punto de encuentro Palacio Uranga, Burlada, paseo hasta el molino de San Andrés y regreso.

Comida de clausura en el restaurante Palacio Uranga. Precio: 33€ (menú infantil: 14,50€)